

ISSN 1833-4792

El material aquí publicado puede ser reproducido siempre que se mencione la fuente y el autor.

Colaboraciones para Hontanar Digital serán bienvenidas. Estarán sujetas a la aprobación del Consejo Editorial.

Dirija cartas y colaboraciones a:  
[info@cervantespublishing.com](mailto:info@cervantespublishing.com)

Editor: Michael Gamarra



## Sumario

Editorial	2
Literarias – Líber Falco	3
Panorama iberoamericano	4
Libros	5
Poéticas / Cartas	6
Narrativa	7
Nota histórico-religiosa	8
Teatro en España	9
El anestésico	10

## Destacamos:

### ¿Quiénes nos lideran?

Página 2

### Centenario de Líber Falco

Página 3

### Iberoamérica en la balanza

Página 4

### 150 años de un teatro

Página 9

## Una historia fascinante

¿Sabe usted cuál es el sitio de España más visitado por turistas después de la Alhambra de Granada?

La carta del Dr. Bretos en esta edición, nos hizo pensar que sería interesante poner al corriente de quienes no lo supiesen quién fue este Papa Luna (Benedicto XIII), figura importante durante el período medieval conocido como Cisma de Occidente, cuando la Iglesia llegó a tener más de un pontífice al mismo tiempo.

(Página 8)

## Postales de Australia

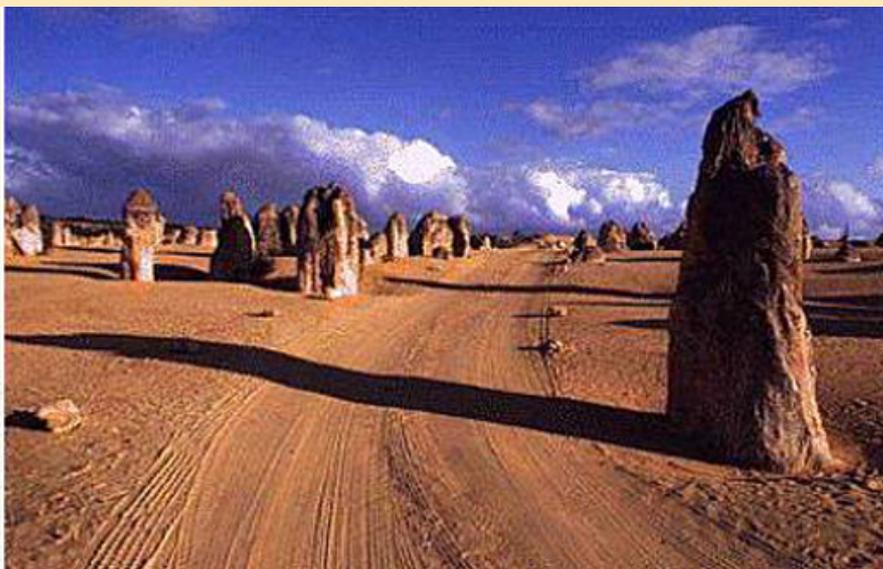
### Los pináculos de Nambung

A unos 250 kms al norte de Perth está el *Nambung National Park*, donde se encuentran estos extraños pilares conocidos como *The*

*Pinnacles*. En medio del desierto miles de ellos parecen un paisaje de un filme de ciencia-ficción. *The Pinnacles Desert* permaneció casi desconocido hasta la década de 1960, cuando el Departamento de Tierras y Agrimensura decidió agregar el área al ya existente parque nacional, que había sido establecido en 1956. Estos pilares se formaron quizás millones de años atrás, con una combinación de materia caliza con conchas marinas arrastradas por las olas que desmenuzadas, se solidificaron con los granos de arena formando una especie de cemento de piedra caliza.

Hace unos 6000 años los vientos arrastraron las arenas dejando al descubierto los pináculos, algunos de ellos de más de tres metros de altura. Como los vientos continuamente mueven las arenas, en algunas zonas han aparecido hace un par de siglos, mientras que en otras, van siendo cubiertos de nuevo por la arena.

Al parque acuden cada año, aproximadamente 150.000 visitantes de todo el mundo. ●



## Un mundo en manos de psicópatas

**C**UANDO en la pantalla del televisor se anunció la otra noche que el Presidente Bush había decidido invitar a los demás miembros del Club Nuclear a deshacerse de todas las armas atómicas así como de las demás de destrucción masiva en un esquema progresivo de 10 años, para de ese modo disuadir a los gobiernos que quieren incorporarse al mismo (como Corea del Norte), sentí un gran alivio. ¡Al fin! –pensé– nuestros hijos, y los hijos y nietos de nuestros hijos, tendrán la oportunidad de continuar viviendo, y el planeta no se convertirá un día en el más gigantesco cementerio que la mente humana pueda concebir.

Pero el alivio no duró mucho. Los multicolores loritos que todas las mañanas me piden alimento en la casuarina próxima a mi balcón, se adelantaron un poco y me despertaron antes de que asomara Febo en el horizonte, y comprendí que aquello había sido solo un sueño, y que corroboraba las conclusiones del controvertido padre del psicoanálisis, Dr. Sigmund Freud, respecto a que muchos sueños son simbólicas representaciones de deseos insatisfechos.

Claro que el genial austríaco, cuyos trabajos sobre el subconsciente fueron en cierto modo una respuesta al positivismo de Augusto Comte imperante en el siglo XIX (y prevaleciente hasta hoy), también relacionó esa faceta oculta de la mente con el instinto sexual. Y si concordamos con sus ideas, debemos admitir que siendo el sexo primordialmente un factor creador de vida, a ningún subconsciente se le ocurriría relacionar a Bush con un favorecedor de la existencia, cuando sus logros más notorios han sido destruir cientos de miles de vidas (650 mil según la *John Hopkins University*), y continuar alentando el terrorismo al despertar la reacción de miles de jóvenes musulmanes que se inflaman de fe y son indoctrinados para convertirse en bombas humanas.

Esto último fue demostrado con claridad en un reciente programa televisivo en nuestra ABC, el cual por cierto no fue parte de un sueño sino muy real. En dicho programa se mostró cómo los Imanes del Islam recorren países europeos y de otras regiones, reclutando candidatos de preferencia muy jóvenes, que se entregan a la causa y son conducidos al Medio Oriente, ciegamente confiados en que con sus acciones podrán hallar un sitio a la diestra de Alá. Lo más inquietante de dicho programa fue en primer lugar, el comprobar que el crecimiento de esa lista de aspirantes a bombas humanas es motivado por la presencia de Estados Unidos en Iraq, y luego, que serios estudiosos de la situación estiman que esta contienda, ya en su quinto año, posiblemente se prolongue otros 25. ¡Magnífica perspectiva!

Mientras tanto, ¿qué hace el Consejo de Seguridad de nuestra bienamada organización que se supone rige los destinos del mundo (eso de quién los rige es muy dudoso), aparte de gritar histéricamente que hay que dar cien latigazos a Corea del Norte?

Es triste, es doloroso y es frustrante, que este país haya decidido entrar en ese Club de potenciales cobardes asesinos de inocentes. Norcorea tiene graves problemas sociales que resolver antes de

pensar en dilapidar millones en armamento. Claro que desde el punto de vista norcoreano (“Si Sadam Hussein hubiese tenido armas nucleares, Iraq no habría sido ocupado tan fácilmente”, argumentan), el temor de que Bush convenza a un pueblo cuya ingenuidad política es archisabida de que deben invadirlo, es la razón del monumental lío en que se encuentra hoy el Consejo de Seguridad, que a todos nos incumbe.

Es incomprensible cómo las autoridades de Norcorea no captan que la invasión a Iraq no fue por motivos ideológicos sino simplemente para adueñarse del petróleo.

Si retornamos a Freud y examinamos un poco más sus ideas, llegamos a la conclusión de que el presidente Bush debe haber sido un niño o adolescente reprimido, vaya a saberse por qué razones. No quiero en esta breve nota, internar al lector en los detalles de la teoría de Freud sobre los tres elementos estructurales de la mente: el ego (consciente), el super ego (inconsciente mecanismo que impone reglas estrictas) y el *id* (caracteres instintivos), porque necesitaríamos muchas páginas para bucear en tales profundidades. Solo mencionaré que de acuerdo con sus conclusiones, la forma de comportarse del presidente norteamericano parece indicar que en su mente hubo en su niñez o adolescencia, un conflicto entre su *id* y su super ego. El no hallar solución a este conflicto conduce posteriormente a la neurosis.

Para tratar de evitar que esos conflictos se agraven, la mente posee, dice el científico, una serie de mecanismos de defensa tales como *represión, sublimación, fijación y regresión*. El más importante de esos mecanismos es la represión. Freud explica que cuando una persona experimenta un impulso instintivo de comportarse de una forma que el super ego considera reprochable, por medio de la *represión* dicho conflicto es arrojado a la oscuridad del subconsciente. Sin embargo, el impulso instintivo reprimido, por ser una forma de energía, no es destruido sino que continúa existiendo intacto en el subconsciente, desde donde ejerce su presión sobre el área consciente, y puede despertar un comportamiento inestable característico de la neurosis.

Esto se puede aplicar desde luego, también al Primer Ministro norcoreano Pak Pong-ju, que según se rumorea, no se encuentra muy en sus cabales. El mundo está pues hoy, en manos de dos neuróticos. Después de todo, quizás la única solución a estos graves problemas esté en transformar los sueños en realidades.

Benevolente lector/lectora: luego de todo esto he tomado una decisión; cuando se aproximen las elecciones voy a exigir a mi candidato que se haga un psicoanálisis con un reputado profesional, y que el resultado del mismo sea exhibido públicamente. Si todos los que pretenden gobernarlos lo hacen, es posible que podamos elegir los candidatos más aptos.

O es más probable que nos quedemos sin candidatos. ●

*EL EDITOR*

**Si usted ha escrito un libro y desea verlo publicado,  
comuníquese con Cervantes Publishing.  
El costo será la mejor noticia. Consúltenos.  
[info@cervantespublishing.com](mailto:info@cervantespublishing.com)**

## En el centenario de Líber Falco

Diversas organizaciones en Uruguay celebraron actos de homenaje al poeta Líber Falco en ocasión de cumplirse el 4 de octubre los cien años de su nacimiento.

Nació en Montevideo el 4 de octubre de 1906. No terminó sus estudios de enseñanza secundaria; en cambio, emprendió el aprendizaje de varios oficios, y finalmente trabajó en una modesta imprenta. Durante sus últimos años fue corrector en un diario vespertino. Publicó tres libros: *Cometas sobre los muros* (1940), *Equis Anadacalles* (1942) y *Días y noches* (1946). Murió el 10 de noviembre de 1955. Había dejado prácticamente listo un volumen que, con el título de *Tiempo y tiempo*, habría de recoger la mayor parte de su obra poética y una importante cantidad de composiciones que aparecieron póstumamente en revistas y periódicos.

En la Biblioteca Nacional tuvo lugar una conferencia con la participación de Sylvia Riestra, Jorge Albustur y Fernando Ciancio. Además, la conferencia se complementó con la exhibición de un documental a cargo de Nelson Caula.

Por otra parte, en la Sala Zitarrosa de Montevideo, se llevó a cabo el mismo día un homenaje al poeta uruguayo, que murió antes de haber cumplido sus 50 años.

En la página de Internet de “A redoblar”, se señala:

“La poesía de Liber Falco, más que un estilo literario, tiene un estilo humano. Con una estructura gramatical simple, despojado de metáforas, sin rima ni versificación. Es la fidelidad de la palabra. Los contenidos de su poesía podrían ser resumidos en cuatro palabras: triste, solo, pobre, y amigo. Nadie como Falco, ha elevado a un plano poético tan verdadero como emocionante y sentido, el culto por la amistad.”

En ocasión de la temprana muerte del poeta, el intelectual uruguayo Emir Rodríguez Monegal escribió un extenso artículo en el semanario *Marcha* de Montevideo. Del mismo, con tanta vigencia hoy como entonces, extraemos algunos párrafos:

A lo largo de casi cincuenta años de vida, Líber Falco (1906-1955) produjo (“destiló gota a gota”, escriben sus amigos) un solo libro que empezó llamándose *Cometas sobre los muros* (1940) para encontrar mejor cifra en *Equis Andacalles* (1942), madurar en *Días y noches* (1946) y lograr su integración total en *Tiempo y tiempo* (1956) que Falco preparaba a su muerte y que amigos fieles han publicado recientemente. Un solo libro que crece hacia afuera del poeta a medida que el hombre crece hacia adentro y se ahonda en sí mismo y en el mundo que lo sustenta. Un solo libro que (como dice tan bien Arturo Sergio Visca) es como un solo poema: paralelo a la experiencia humana y poética del ser que se llamó Líber Falco y que lo sobrevive, testimoniándolo.

Ese único libro, poema, es breve y denso. Empieza a escribirse hacia 1936, en una hora del mundo que, como ésta, pide al poeta una solidaridad humana y combativa que Líber Falco (luchador,

hijo de luchadores) ni quería ni podía negar. De aquí que, además de explorar con pudor y decoro, en el mundo propio y limitado del poeta— un mundo de cosas humildes, de paladeado inventario de cosas humildes, como el de Antonio Machado o el de Borges ultraísta —, sus primeros versos también hablen de solidaridad social y de gentes que se pone en movimiento para hacer oír su palabra. No es ésta, poesía social en el sentido que entonces y ahora tiene la palabra. Qué lejos de Falco el discurso o la consigna metrificada, la formulación abstracta de lo que él sentía como un golpe de sangre en el pecho. Un entusiasmo juvenil, apenas maculado por la meditación y la melancolía que él vivió tan entrañablemente, es el signo de este primer libro: el libro con el que Falco tiende un puente desde su soledad al mundo.

La amistad, el amor tan pudorosamente aludido, tan envuelto en soledad, las calles y hasta las cometas sobre los muros, son otros tantos signos para la vida: y cuando esta se vierte en el morir (es decir: cuando esta descubre quién es la extraña compañera de días y noches) los signos ya no valen. O valen de otro modo. Se vuelve a los amigos muertos, se vuelve a la soledad primordial. O a Dios. Dos poemas muestran a este hombre buscando un camino a través de la soledad y de la angustia. El primero es un razonamiento poetizado, tan raro en Falco, pero tan revelador de un combate largamente mantenido y subterráneo.

El otro poema es apenas un grito en que la veta mística y dulce de Falco encuentra la más cabal expansión. Un grito apenas, que conjura silencios y soledad, y hasta el miedo.

*Sólo tu amor, Señor, / por mi mismo amor / deseado / sólo tu amor, Jesús, / puede ayudarme. / Caí, Señor, golpeado, / por mi misma / ignorancia de ti, / golpeado.*

La humildad esencial de Falco lo salva para siempre del último orgullo. Así se cierra una poesía luminosa y fresca, una poesía que por su sola existencia demuestra que ni las flaquezas del ritmo, ni los ocasionales prosaísmos, que ni la escasez de metáforas condenan al verdadero poeta. Que un poeta es antes y sobre todo, un ser que vive hacia lo hondo. ●

### Países a los que llega *Hontanar*

Alemania, Argentina, Australia, Brasil, Canadá, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Dinamarca, El Salvador, España, Estados Unidos, Francia, Guatemala, Holanda, Honduras, Inglaterra, Israel, Italia, México, Noruega, Perú, Puerto Rico, Suecia, Suiza, Taiwan, Uruguay, Venezuela.

**Además hay un grupo numeroso de suscriptores de los cuales solo poseemos nombre y dirección electrónica pues no han indicado en qué país o ciudad residen. Por otra parte, nuestro Portal permite a no suscriptores acceder a esa publicación.**



¿Le gusta el mar? ¿Le interesan las historias de piratas, tesoros, naufragios y aventuras marítimas?

La Editorial Torre del Vigía, con varios títulos publicados sobre temas relacionados con el mar puede ser visitada en

[www.chasque.net/jvarese/](http://www.chasque.net/jvarese/)

## En la unión está la fuerza, pero Brasil es la clave

Si algo ha quedado en evidencia en los últimos años es que América Latina es aún una colonia. Desde que nos “encontraron” han pasado 514 años y las instituciones creadas en aquellos momentos perpetuaron su influencia y control sobre nuestra riqueza hasta estos tiempos; específicamente en lo referido a la administración del trabajo, aduanas, distribución de tierras y control político.

Ante esta situación, partimos de la base de que el desarrollo endógeno de la región con su respectiva redistribución debe ser la prioridad para solventar las desigualdades, pero la condición de los países latinoamericanos limita la competencia en el escenario internacional. Aunque en la actualidad, Latinoamérica ha conseguido un dinámico acceso a los mercados internacionales, todavía el desempeño de la región es inferior a su potencial, según lo indica un informe reciente de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Cepal).

Asimismo, otro informe del Banco Mundial divulgado por la BBC asegura que América Latina es una de las regiones con mayor desigualdad en el mundo ya que “el 10% de las personas más ricas recibe entre el 40% y el 47% de los ingresos totales generados en la región, mientras que al 20% más pobre sólo le toca entre el 2% y el 4%. Es decir la riqueza está concentrada en muy pocas manos”.

Esto no es nuevo. No hay que desanimarse. El desenlace del desarrollo mundial ha obligado a que se constituyan bloques económicos que fomenten el intercambio regional y permitan una participación más diligente. El ejemplo quizás más “exitoso” sea el de la Unión Europea (UE), pero en América Latina: la Comunidad Andina de Naciones (CAN), el Área de Libre Comercio para América (Alca), la Alternativa Bolivariana de las Américas (Alba) y el Mercado Común del Sur (Mercosur) ya son una realidad.

Durante el año 2006 estos bloques se han reestructurado; por ejemplo Venezuela abandonó la CAN para incorporarse a Mercosur mientras que Chile, que mantiene una política de vanguardia neoliberal, pareciera evaluar sus posibilidades para añadirse a la Comunidad Andina de Naciones, aún y cuando por otro lado es el segundo en la lista de los países con mayor desigualdad.

Por su parte, hace poco el Presidente de Perú, Alan García (por primera vez en la historia) fue recibido por su homólogo en Washington y espera que, entre otras cosas, su visita agilice la aprobación de un Tratado de Libre Comercio con los EE.UU. Precisamente esa fue la razón por la cual Venezuela se retiró de la CAN, debido a que también Colombia, país Andino, había firmado un TLC con EE.UU.

Como vemos, los intereses van más allá de simples maniqueos, pero la incorporación de Venezuela al Mercosur representa un tema álgido ya que se pierden los mercados naturales de la CAN y considerando que son una economía cuasi monoprodutora de petróleo, no es tan sensato ofrecer al Mercosur un mercado de gran nivel importador, de gran consumo y de alto standard de vida que además compite con sus altos aranceles, ante los bajos venezolanos. Entonces, la prioridad de Venezuela parece ser propagandística y de integración y con los altos ingresos que está percibiendo por renta petrolera (pese a que están bajando), los sacrificios hipotéticamente contribuirán con el vigor del Mercado Común del Sur y de retuque con el del colectivo latinoamericano.

Cabe destacar que el pasado 12 de octubre el Parlamento Europeo aprobó una resolución que insta a la Unión Europea a continuar las negociaciones para un Acuerdo de Libre Comercio con Mercosur. Al parecer ahora existe mayor compromiso y disposición en pro de establecer un cronograma que de una vez por todas conforme la mayor zona de libre comercio interregional

del mundo. Unión Europea-Mercosur.

Sin embargo, esto está sujeto a la continuidad de esas políticas y las decisiones que se tomen en nuestros países. En el caso de Brasil, que representa hoy la economía más importante en Iberoamérica, aunque su crecimiento está en manos de empresas extranjeras, depende de los resultados del próximo 29 de octubre. Parafraseando lo que dijo el escritor y analista brasileño Frai Betto en una entrevista desplegada en *Página 12*, mientras Luiz Inácio Lula da Silva sea el Presidente de Brasil se facilitarán las cosas para la Cuba de Fidel, la Bolivia de Evo y la Venezuela de Chávez ya que de alguna manera sus ideologías neo socialistas calan perfecto con sus respectivos discursos que empecinados buscan hacerle la guerra al grande y fortalecerse a sí mismos.

Pero la cosa no está fácil para Lula; ni para América Latina. A pesar de que en la reciente contienda electoral de Brasil el presidente se impuso ante el conservador socialdemócrata Geraldo Alckmin, no hubo suficiente mayoría para mantener en el poder a Lula y ahora deberá medirse en una segunda vuelta. Según los analistas, la campaña electoral estuvo minada por escándalos que involucraron a asesores cercanos del presidente brasileño. A escasas dos semanas de las elecciones del pasado 1 de octubre, Lula personalmente despidió a su jefe de campaña, Ricardo Berzoini, después de que fuese acusado de una supuesta compra de documentos ficticios para perjudicar a los candidatos opositores. El escándalo estalló cuando Freud Godoy, asesor de la Secretaria del presidente, renunciara al ser denunciado de haber desembolsado más de 800 mil US dólares para mandar redactar un documento truco.

La pérdida de confianza en Lula ha quedado expresada en los resultados electorales y eso ha sido hábilmente utilizado por sus contrincantes que además le acusan de indulgente e inconsistente. También hay que decir que el Partido de los Trabajadores ha tejido, aparentemente, una red de financiamiento ilegal para sus campañas y sobornos en donde involucran a empresarios multimillonarios del Brasil. Sin embargo, América Latina sufre de urticaria cuando nombran a George W. Bush y sus declaraciones a favor de controlar a los “neopopulistas” latinoamericanos sirven de combustible e impulsan precisamente a esos movimientos. No se debe subestimar el crecimiento de la fuerza de derecha brasilera que obtuvo el 40% en las elecciones, pero confiamos en que la tesis de inclinar el mapa latinoamericano a la derecha, después del escándalo por el aparente robo electoral en México, servirá de experiencia para que se pueda dar continuidad a favor de los bloques regionales, el eje Sur-Sur y las negociaciones con África, India y el grupo de los 20, del cual forma parte Australia. Eso me parece bueno; pero debemos vernos más adentro de nosotros mismos.

Unos dicen que lo que está en juego el día 29 en Brasil no es sólo la reivindicación socioeconómica, sino más bien el fortalecimiento de la geopolítica, la integración regional y en fin, la obtención de un país más justo. Sin embargo, no debemos olvidar que el controvertido éxito de Lula se debe a un negociar que por un lado benefició a los grandes grupos financieros, continuando la receta de su predecesor Fernando Henrique Cardoso, y por el otro impulsó un programa de ayuda familiar para paliar la pobreza e innegablemente ha producido buenos resultados. Desde el punto de vista internacional, Lula ha promovido acuerdos importantes con China y la intención de redistribuir los latifundios a través de la reforma agraria; tema delicadísimo.

En fin, veremos qué pasa, pero estemos atentos a lo que suceda en nuestra América Latina,

Hasta la próxima. ●

## LIBROS

### Difusión de autores hispanos

Si usted es autor/autora de un libro en castellano, y desea obsequiar un ejemplar a nuestra biblioteca (PO Box 55, Willoughby NSW, Australia 2068), lo comentaremos en *Hontanar*.

Si desea enviar la versión electrónica, **consulte ANTES** de enviar el texto, mediante un email a [info.cervantespublishing.com](mailto:info.cervantespublishing.com).

No garantizamos que el comentario se publique de inmediato, pero será incluido en una lista y será comentado siguiendo el orden cronológico de su arribo, y de acuerdo al tiempo de que disponga el miembro del Consejo Editorial que se encargue del mismo.

## Histórica evidencia reconstruye una vida criminal

### Romasanta – Uncertain Memoirs of the Galician Wolfman

de **Alfredo Conde**

Antípodas Monographs 2006 0-9775868-0-4 148pp

Traducción: **Roy Boland Osegueda**

Hoy se trata de un libro en inglés, lo cual no es habitual en estas páginas, puesto que nuestros fines son el mantenimiento y la difusión de la lengua de Cervantes. Pero el autor de este libro, Alfredo Conde, no solamente es uno de los más laureados escritores españoles de la actualidad, sino también uno de los miembros de nuestro Consejo Editorial. Por otra parte su traductor, el Profesor Roy Boland, autor de prestigio, y virtualmente biógrafo de Mario Vargas Llosa es también miembro de dicho Consejo. Razones más que poderosas, y de ahí la excepción.

Como dato interesante, este libro, que ha sido editado ahora por *Antípodas Monographs* con la asistencia técnica de *Cervantes Publishing*, sirvió de base al filme *Romasanta, a la caza del Hombre-lobo*, dirigido por Paco Plaza, protagonizado por Julian Sands.

Alfredo Conde was born in 1945 in the city of Allariz in Galicia, Spain. His award-winning novel, *El Griffon*, was published in English as *The Griffon* in 2000.

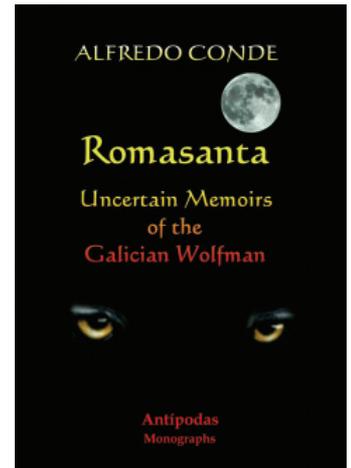
In *Romasanta. Uncertain Memoirs of the Galician Wolfman*,

Alfredo Conde uses historical evidence to reconstruct the life and trial of Manuel Blanco Romasanta, who claims that his heinous crimes were the product of an ancient curse that transformed him into a wolf. Set against a background of poverty, greed, superstition, ambition and charlatany in nineteenth century Spain and Portugal, this novel explores some of the darkest regions of the human mind and heart. As the wolfman's confession unfolds, with its inconsistencies and contradictions, the reader becomes aware of the boundary that separates fact from fiction, truth from lies, nature from culture and good from evil. The beguiling voice of the Galician monster – or is he a wretched victim pleading for understanding? – compels readers to look at their own reflection in the mirror...

This novel inspired the film *Romasanta. The Werewolf Hunt*, directed by Paco Plaza and starring Julian Sands.

Cervantes Publishing dispone de un limitado número de ejemplares al precio de \$16.50 incluido gastos postales para toda Australia.

Overseas: Send an email to [shep42@internode.on.net](mailto:shep42@internode.on.net)



## Esoterismo al por mayor

### Malditos. La biblioteca olvidada

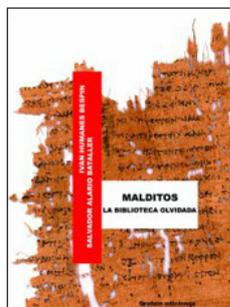
de **Iván Humanes Bespín** y **Salvador Alario Bataller**

Prólogo de Raúl Herrero

Grafein Ediciones 240pp € 14.95

Distribuciones Enlace S.A., España

Un recorrido por los libros malditos de nuestra historia. En esta obra se dan cita el esoterismo y el satanismo, la magia, las doctrinas herméticas, la fantasía de H. P. Lovecraft, lo imposible. Todos estos libros han perturbado durante siglos a lectores y editores, han sido perseguidos y olvidados, ocultos, quemados en la hoguera.



En este volumen encontrará un estudio sobre *El libro egipcio de los muertos* y *Thot, el Corpus Hermeticum*, *El testamento de Abdeselar*, *El Enchiridion*, *El Martillo de las Brujas*, *El Planetarium Influxu* y *el Mesmerismus*, *Ensayo sobre las visiones de fantasmas*, *El diccionario infernal de Collin de Plancy*, *Dogma* y *Ritual de la Alta Magia*, *El Libro de la Ley de Aleister Crowley*, *La Doctrina Secreta de H. P. Blavatsky*, *El Tarot de los Bohemios*, *Dom Agustín Calmet* et *Les Revenants*, *Lovecraft* y *El Necronomicón*, *Los libros de los mitos de Cthulhu*, *El manuscrito Voynich*, *La Magia Negra* y *los Pactos*, *Ángela Carter* y *La Cámara sangrienta*, *el Rock* y *los textos herméticos*.

Aventurarse en su lectura es descubrir otro mundo: la biblioteca olvidada.

Por más informes sobre la forma de adquirir este libro, envíe un mensaje a

[bibliotecaolvidada@yahoo.es](mailto:bibliotecaolvidada@yahoo.es)

# POÉTICAS

## Dos poemas de Miguel Cortés Gutiérrez

### Aventura de hablar

Expediciones en papel,  
pasos en exilio,  
compañía imaginada  
que sólo puede ejercer la pluma.  
Muchos corren a esconder la voz,  
a tapar con el periódico  
pasos fugitivos.

El que canta no se marcha,  
camina con la boca inmensa  
extendida entre las tierras,  
se desnuda la garganta:  
dona el pecho sangre  
y la espalda tinta y clamor.

### Críticos del viento

Muchos han llegado  
a poner los pies  
en la tinta de las flores,  
quieren teorizar  
sobre el polen de vitrales.

No son más que brisas  
antojadas de palabra,  
impotentes ruidos  
ignorantes de una boca.

No puede ser pluma  
la hoja fallecida en una tarde,  
ni ala exploradora de la luz  
la rama que no es más que centinela.

El hablador  
pone sus pretextos  
en aviones de papel,  
el ave es flor  
que vuela y canta sus principios.

**Miguel Cortés Gutiérrez** nació en 1973 en Atenas, Alajuela, Costa Rica, donde cursó estudios primarios y secundarios. Luego realizó estudios universitarios en la Universidad de Costa Rica, suspendidos un año antes de graduarse en Historia, por falta de recursos económicos. Desde adolescente vinculado a oficios tan heterogéneos como peón agrícola, comerciante de frutas, jardinero, oficinista, asistente administrativo, administrador de empresas, Técnico en Archivística, investigador en historia y cultura popular, profesor de Estudios Sociales, profesor de Español, entre otros. Actualmente casado con una profesora de secundaria, tiene dos hijos. Es autor de varios libros de poesía y unos cuantos relatos, todos inéditos. Algunos poemas han sido publicados en periódicos locales y revistas.

# CARTAS

## Los tiempos que corren

Estimado editor:

Acabo de recibir y, por supuesto, leer – lo que es decir, disfrutar – *Hontanar* de septiembre. Felicitaciones y gracias por la nota sobre *Retratos*. Estoy en tu casa aquí en Quebec, pero con los ojos bien puestos en México, adonde Manuel Andrés López Obrador (MALO) sigue haciendo payasadas. Va a terminar como aquel Papa Luna, Benedicto XIII, fulminando anatemas desde la roca de Peñíscola. (\*)

Y Chávez en la ONU... Llamar a Bush el Diablo en una sesión de la Asamblea General es, sin duda, una impertinencia. Peor, es una inexactitud. Para ser Diablo hay que ser inteligente, y en esa Bush simplemente no califica. El estado pálido de nuestra América se hace patente al considerar las nalgas que hoy se posan en los otrora solios de Washington y Bolívar. *O tempora, o mores*.

Y del otro Benedicto ¿qué decir?

**Miguel A. Bretos** – Washington, DC, USA

(\*) Sobre este punto, sírvase ver artículo en página 8.

## Menos política

Estimados señores, creo que *Hontanar* se está politizando demasiado. El artículo “Revolución pero no tanto” (setiembre), es muy interesante, pero esa información se puede leer por Internet, en cualquier periódico hispano. En un mundo de miles y miles de publicaciones políticas y de millones de *blogs*, vuestra revista, una

vez por mes no tiene nada nuevo que hacer ni novedoso que aportar, les diría. En cambio, su fuerte está en las letras, en el arte, la música, la cultura y la vida social, mercancías todas cada vez más escasas y por lo mismo cada vez más revolucionarias-en-sí.

**Uruguay hincha de Hontanar** – Montevideo

(Nombre suministrado)

## Atrevimiento exitoso

Estimados señores:

Me gustaría publicar algún poema en su honorable revista.

Me atrevo a enviarles algo para someterlo a su criterio y consideraciones. De antemano, Gracias.

**Miguel E. Cortés Gutiérrez**, Atenas, Alajuela, Costa Rica

**N. de R.:** Dos de sus poemas han recibido aprobación.

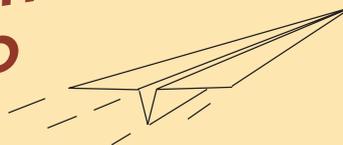
**Estimado lector, ánimo, apruebe, desapruebe. Deje su marca. Escribanos.**

Preferimos cartas con un máximo de 250 palabras, aunque **las que excedan ese límite serán publicadas si son de interés**. Las mismas podrán ser abreviadas por razones de espacio o adaptadas para mayor claridad.

**Por favor incluya su nombre y ciudad de residencia.** Dirija sus cartas y colaboraciones a la nueva dirección:

[info@cervantespublishing.com](mailto:info@cervantespublishing.com)

**Ahora es el momento de publicar su libro**



**Escribanos:**  
PO Box 55, Willoughby, NSW,  
Australia 2068  
Email:  
[info@cervantespublishing.com](mailto:info@cervantespublishing.com)

**Cervantes Publishing**, con 25 años de experiencia en Australia en la edición de libros y revistas, le revisará su manuscrito y le confeccionará un libro de calidad, editado profesionalmente, a un precio realmente competitivo.

## Poesía de todo el mundo

Mi abuelo paterno, dueño de almacén en un pueblito del norte de Suecia, se fue adentrando cada vez más en la poesía hasta su trágica muerte a causa de un infarto. Es probable que la vena artística de mi padre y aun mis propias escribirías, entre las que están las líneas de este libro, tengan allí sus raíces.

Cada tanto se reclinaba en el retrete del patio, no solo para aliviarse sino también para gozar de la oportunidad de adentrarse en la poesía, ya que a mi abuela le disgustaban las expresiones mundanas de carácter poético. Hasta lo había amenazado con la separación si él no abandonaba esos gustos. Claro, eran más bien disparos de salva, ya que el divorcio era prácticamente imposible en esa época. Mi padre aseguraba que abuelo, aparte de su vivo interés por la retórica de derechas, era un gran humanista que obtenía fuerzas e inspiración de ahí, de los poemas. En el mayor de los secretos había encargado sus volúmenes, los que tenía escondidos debajo de una tabla suelta en el retrete de cuatro agujeros. Según mi padre, quien por casualidad había encontrado el escondrijo cuando tenía seis años, los pequeños volúmenes estaban allí apilados y prolijos, con adornos plateados y dorados en las tapas de cuero. Pese a las muchas ganas que sintió de levantarlos y abrirlos, se abstuvo, mi padre, ya que el respeto por la autoridad era algo tan natural como el cesto de mimbre debajo de la escopeta que colgaba de la pared de la cocina.

Un día de primavera, no mucho después de aquel hallazgo, mi padre estaba con abuelo en el almacén y, en ese instante, bastante satisfecho, pues acababa de regresar de un patinaje sobre hielo desde el pueblo vecino, donde había logrado colocar unos ganchos sujetaserruchos, patentados por mi abuelo. Estaba chupando un caramelo de dulce de leche que había conseguido a punta de ruegos cuando sorpresivamente lanzó la pregunta acerca de los volúmenes bajo el piso. Abuelo, que estaba limpiando restos de paja y excrementos de ratón de las últimas bolsas de la cosecha cerealera del año anterior, enderezó la espalda y se estuvo quieto un momento, después de lo cual se dio vuelta y miró fijamente a mi padre. Le respondió con voz suave, sin rezongos y casi en un susurro que eso era para adultos, que era algo que se llamaba poesía y que los niños no podían sacarle ningún provecho. Luego le dio otro caramelo, uno de dulce de leche con chocolate, y le pidió que saliera a jugar afuera, al sol de abril.

La siguiente vez que mi padre levantó las tablas del piso, los volúmenes ya no estaban. Sin embargo, nunca dejó de pensar en el secreto entusiasmo de mi abuelo, lo que resultó en que con el tiempo también él fue un dedicado consumidor de la obra de los grandes poetas.

“Mucho de mis éxitos como pintor se los debo a tu abuelo”, dijo mi padre un domingo, cuando estábamos en la cocina tomando café. Yo tenía dieciocho años, acné como pocos y era doncel.

“Ahora eres grande. Tuya es la posta. ¡La poesía, entiendes, la más alta de las formas artísticas, es la llave de todas las puertas! Es decir, si quieres, claro”.

Como si no lo hubiera escuchado antes. Asentí, cansado. Para mí, tal vez de puro contra, no hubo mucha poesía. Pero un día –yo tenía entonces unos veinte años y ya había debutado – cayó en mis manos un poemario de Neruda titulado *Los versos del capitán*. Entonces todo cambió. El libro era como un jugoso caramelo, pero yo no me dejé contentar y tuve que tener más y más, por lo que durante un tiempo devoré libros y libros de todo tipo hasta que de pronto, sin darme cuenta, había escrito uno, lo que resultó en que fui visto, respetado y amado. O, por lo menos, solicitado. Y por

Un cuento de  
**FILIP NILSSON**

Traducción del sueco de **LEONARDO ROSSIELLO**

**Filip Nilsson** nació en 1946, no lejos del círculo polar ártico, en el norte de Suecia. Actualmente vive en una pequeña ciudad cerca de Estocolmo, donde trabaja como profesor de liceo. Filip Nilsson es también traductor de literatura, crítico literario y articulista en la prensa periódica. Ha publicado seis libros de prosa: las novelas *Lobos de perros* (Hundars vargar 1989); *Alturas del cielo y precipicios* (Himmelshöjd och avgrunds djup, 1997); *El asesino de los jueves* (Torsdagsmördaren, 1997) y las colecciones de relatos *El monstruo* (Odjuret, 1980); *Perdese* (Fara vilse, 1983) y *El gigante* (Jätten, 2002). Este texto que publicamos de modo exclusivo en *Hontanar, Poesía de todo el mundo*, “All världens poesi”, está inédito incluso en sueco. Ha sido tomado de un manuscrito de diez cuentos que aparecerá publicado próximamente.

ese camino continuó lo que comenzó con la secreta pasión literaria de mi abuelo.

Eso es lo que creía en todo caso mi padre. Y yo también. Pero ahora sé un poco más y mejor, o por lo menos creo hacerlo. Sabes, hace poco estuve en una fiesta de fin de curso norte con mis colegas maestros. Me senté frente a un profesor recién llegado, un pelado corpulento de la provincia de Värmland. Mientras comíamos el postre le conté acerca del curioso origen de mi vena literaria, acerca de mi abuelo, del retrete y de aquellos libros de poesía. Entonces se sonrió un poco y con el suave fraseo de Värmland me transmitió lo siguiente:

“Oye, no era poesía lo que había en esos libros. Lo sé con certeza, porque yo mismo los he hojeado, cuando muchacho. Los encontré debajo de una cantidad de objetos desechables en un rincón del desván. Hice muchas visitas allá arriba. La pornografía estuvo prohibida durante mucho tiempo, tal vez ya lo sabías. Pero había de todos modos. Bajo cuerda, como quien dice.”

Después de haber llamado al librero, ya que aquí y allá había jóvenes bellezas detrás del mostrador, a las cuales, tratándose de gestiones de esa índole, uno no podía dirigirse, el interesado murmuraba, sombrero en mano:

“¿Venden revistas de esas?”

El librero miraba a un lado y otro.

“¿Cómo así?”

El hombre del sombrero murmuraba:

“Revistas de ¿de...snudos...?”

“Ah... Sí, sí... A lo mejor...”

“¿Con tapas apropiadas?”

“Espere un momento”.

Y pronto regresaba, un poco encorvado, y con la mirada servilmente baja presentaba para hojear algunos volúmenes finos de salmos con hermosas tapas, pero también otros donde estaba impreso en caracteres dorados *Sonetos de Shakespeare*, *Rabindranath Tagore*, *Poemas escogidos* y *Poesía de todo el mundo*.

“Hm, me llevo estos”, murmuraba el cliente y elegía el libro de salmos y Poesía de todo el mundo. “Es para mi hermano, pobre: divorciado y enfermo.”

“Claro, claro, comprendo...”

No necesito decir que me dolió mucho oír esa explicación, mucho. Sin embargo, aun hoy soy bastante escéptico. Porque significaría que toda la vena artística de mi padre y al fin de cuentas toda mi carrera como escritor se basarían en una ilusión, en una mentira difícil de soportar.

En mi séptimo libro irá este texto, sírvanse. ¡El séptimo! Que no se diga que el poder de la poesía no es grande. Está, al menos, más allá de toda duda razonable.

## Fascinante historia de un castillo y de un pontífice que, aunque brevemente, dejó su huella

La carta del Dr. Bretos en esta edición, nos hizo pensar que sería interesante poner al corriente de quienes no lo supiesen quién fue este Papa Luna (Benedicto XIII), figura importante durante el período medieval conocido como Cisma de Occidente, cuando la Iglesia llegó a tener más de un pontífice al mismo tiempo.

Pero además, damos interesantes datos sobre la importancia histórica de una ciudad en el sureste de España, que es hoy no solo un sitio ideal para el turista que busca el solaz del mar, la brisa y el sol, sino un paraíso para quien tenga interés en la historia, particularmente en los eventos que sacudieron la Iglesia en aquel período de finales del siglo XIV y principios del XV. Nos referimos a Peñíscola. ¿No la conocía el amable lector? Es una ciudad muy especial de España, en la que se encuentra un famoso castillo-fortaleza que según afirman allí, es el segundo sitio más visitado por turistas en España después de la Alhambra de Granada.

Casi totalmente rodeada por el Mediterráneo, Peñíscola, asentada en una pequeña península sobre un promontorio rocoso, es el perfil amurallado de la vieja población de empinadas calles de cantos rodados; es también la silueta desafiante del castillo; pero sobre todo, es la ciudad del Papa Benedicto XIII, Pedro

Martínez de Luna que, llevado de su carácter bravío, animó durante años el Cisma de Occidente. Ciudad para la historia amasada en sol, mar y roca. Peñíscola es un monumento a la historia de aquel que tuvo un rol de trascendencia en un período complejo y difícil de la iglesia católica, que se torna sumamente interesante para el estudioso de nuestros días.

Aún hoy, la leyenda afirma que el Papa Luna vaga por el castillo, asomándose a las ventanas y repitiendo la frase que le caracterizó en vida: “el verdadero Papa soy yo”.

Peñíscola remonta sus orígenes a la tribu íbera de los ilerconvones. Más tarde pasaron por allí fenicios y cartagineses (se asegura que Aníbal vivió allí un tiempo). Luego fue colonia griega, llamada Chersonesos (en griego península). Los romanos lo tradujeron como *paene + iscola* “casi isla” que dará origen al nombre de Peñíscola; finalmente los musulmanes que le dieron el nombre de Banásqula o Banasquila.

Los cristianos de la época solían repartirse las tierras al conquistarlas y entre 1146 y 1286 el lugar pasó por varias manos hasta que el rey Alfonso el liberal dona la fortaleza y villa a don Artal de Alagón. Don Artal la mantendrá en su poder hasta el 1293, año en que realiza un trueque con el rey de Aragón, Jaime II el Justo, pasando de nuevo a la Corona de Aragón, que en 1294 la permuta a la Orden del Temple por la ciudad de Tortosa. La carta puebla le había sido concedida con fuero de Valencia en 1250.

La construcción del castillo, sobre la antigua fortaleza musulmana, comenzó en 1294, y fue terminada en 1307, por los caballeros de la Orden del Temple; es por tanto un castillo templario. El nuevo castillo fue construido durante el mandato del maestre de la Orden, Berenguer de Cardona. Con la disolución de dicha orden (1319), el castillo pasó a manos de los miembros de la Orden de Montesa los cuales ampliaron la fortaleza.

### El Cisma

A la muerte del Papa Gregorio XI en 1378 comienzan las discrepancias entre los cardenales franceses e italianos que conducen al Cisma, al elegirse dos Papas, Urbano VI primero, contestado por los cardenales franceses y luego Clemente VII; éste decide retornar la sede pontificia a Aviñón. Cuando Luna, que tuvo importante participación diplomática entre cardenales y monarcas, apoya a Clemente, éste lo nombra legado papal en España.

Después de muchas vicisitudes y tirantéz entre Aviñón y Roma, Luna es electo Pontífice. Pero luego Martino V, electo Papa en el Concilio de Constanza, lo excomulga y Luna se encastilla en Peñíscola, manteniéndose en sus trece, desde 1411 a 1423, ya que dicho castillo le había sido donado por la Orden de Montesa, con el visto bueno del rey Fernando I de Antequera.

Dice la historia que cuando Benedicto XIII embarcó en el puerto francés de Colliure, para dirigirse a su exilio de Peñíscola se levantó una tempestad, y que el anciano pontífice, en la proa de la galera, invocó al cielo pidiendo salvarse si en realidad era él el legítimo Papa. Se calmó la mar y cesó el viento y Pedro de Luna exclamó “soy Papa”.

Mientras el castillo estuvo habitado por el Papa Luna, se añadieron nuevas construcciones, como la llamada “Torre del Papa Luna”. El pontífice estableció una pequeña corte de fieles a su alrededor, hizo traer desde Aviñón tapices y muebles, así como más de 2000 libros de su biblioteca, que por entonces era la colección particular más importante del mundo.

Junto a la puerta de entrada al castillo se halla hoy el templo de Nuestra Señora de la Ermitana, que además es patrona de Peñíscola, construido posteriormente (siglo XVIII).

Durante las guerras de Germanias fue sede de las fuerzas leales al rey Felipe II, capitaneadas por el virrey Diego Hurtado de Mendoza, que resistieron el asedio agermanado en 1521.

El rey encargaría al ingeniero militar Juan Bautista Antonelli (italiano) la construcción de nuevas fortificaciones adaptadas a la artillería, con el fin de servir de baluarte contra los ataques de los piratas berberiscos. Estas murallas se ceñirían al contorno urbano de la población, y fueron construidas entre 1576 y 1578.

Siglo y medio más tarde, en la Guerra de Sucesión la ciudad se declaró partidaria de Felipe V y resistió los asedios de las fuerzas inglesas del archiduque Carlos en 1705 y 1707. Durante este período el castillo fue reforzado con nuevas construcciones. Sobria y robusta edificación, que ha llegado hasta nosotros en perfecto estado de conservación, aunque le falte una cuarta parte que quedó destruida en 1814, durante la guerra de la independencia.

Condenada a un duro e implacable sitio por parte de las tropas del General Elío que intentaban recuperar la ciudad ocupada por los franceses en 1812, hubieron de someterla a un furibundo bombardeo que asoló gran parte del caserío que rodea el castillo ▶



Parte de la muralla del castillo-fortaleza.



Benedicto XIII

◀ y parte de la fortaleza, dejando las marcas de los proyectiles en todas las murallas.

Después de las guerras carlistas en que la ciudad defendió la causa liberal, la importancia militar de la fortaleza decreció rápidamente.

El castillo templario-pontificio de Peñíscola comparte con el Vaticano y el Palacio de los Papas en Aviñón el privilegio de haber sido Sede Pontificia; una de las tres que ha habido a lo largo de la historia.

Pero volvamos a Benedicto XIII. Éste jamás se rindió; se atrincheró en el castillo de Peñíscola, con cuatro de sus cardenales

hasta el día de su muerte en 1422, a los 94 años. En su testamento cede la posesión del castillo a la Santa Sede de Roma, pero posteriormente el castillo es recuperado para la Corona de Aragón, por el rey Alfonso el Magnánimo. Su muerte no se hizo pública hasta mucho tiempo después, en el 1423, cuando los cardenales que él había nombrado se hubieron repartido el tesoro pontificio. Su cadáver fue sepultado en un salón principal del castillo de Peñíscola, desde donde su sobrino Juan de Lanuza lo trasladó a la casa familiar en Illueca, donde permaneció hasta la Guerra de Sucesión del siglo XVIII. En total, este pintoresco y obstinado personaje, había estado ocho años en el castillo de Peñíscola. ●

## TEATRALES DE ESPAÑA

# Sesquicentenario del Teatro de la Zarzuela

Un concierto de gala para celebrar el 150 aniversario del Teatro de la Zarzuela tuvo lugar recientemente en Madrid. El mismo contó con la presencia de los Reyes don Juan Carlos y doña Sofía y otras autoridades. En el evento participaron una treintena de artistas entre los que se encontraban María Bayo, José Bros, Ana María Sánchez, José Sacristán, Mariola Antarero (que recibió una gran ovación), José Julián Frontal, Carlos Bergasa, Milagros Martín, Isabel Rey, Verónica Villarroel y Lola Casariego, entre otros.

El concierto dividido en dos partes y que comenzó con un recorrido audiovisual por la historia del teatro, contó con la interpretación por parte de estos artistas de piezas muy populares de zarzuela. Así, Beatriz Lanza y Marco Moncloa interpretaron el dúo de *El Barberillo de Lavapiés* de Barbieri; la soprano Ana María Sánchez cantó la canción de *La Tempranica* de Gerónimo Giménez; Carmen González y Lora Casariego hicieron lo propio con la habanera de *Don Gil de Alcalá* de Manuel Penella; Mariola Cantarero, Luis Dámaso y Guillermo Orozco interpretaron la canción del ruiseñor de *Doña Francisquita*, de Amadeo Vives; y Milagros Poblador el aria de *Marina'*, de Arrieta.

Temas de obras de Federico Chueca, Pablo Luna, Pablo Sorozábal, Jacinto Guerrero, Ruperto Chapí, Moreno Torroba, Fernández Caballero y Agustín Pérez Soriano también tuvieron presencia destacada a lo largo del concierto.

Este espectáculo contó con la dirección escénica de Luis Olmos, responsable actual del Teatro de la Zarzuela, quien señaló que ha intentado imprimir "ritmo" al evento, y en donde cada canción ha estado acompañada de un concepto escénico distinto, alternando el género chico con las zarzuelas grandes.

Por su parte, el maestro Miguel Roa dirigió la Orquesta de la Comunidad de Madrid y tampoco faltó el Coro del Teatro de la Zarzuela, dirigido por Antonio Fauró. El bailarín Miguel Ángel Berna fue el responsable de la coreografía.

Entre los numerosos asistentes al acto se encontraban la ministra de cultura, Carmen Calvo, el alcalde de la capital, Alberto Ruiz-Gallardón; la presidenta de la Comunidad de Madrid, Esperanza Aguirre; el juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón; el director general del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música (INAEM), José Antonio Campos; el director de la Compañía Nacional de Danza, Nacho Duato; y el director del Teatro Español, Mario Gas.

Asimismo, acudieron al concierto el director del Festival de Teatro Clásico de Almagro, Emilio Hernández, el director artístico del Teatro Real, Antonio Moral, los compositores Tomás Marco y Anton García Abril, los productores teatrales Enrique Cornejo y Alejandro Colubi, así como el cantante Raphael, el actor Paco Balladares y la actriz Magi Mira.

La celebración de este aniversario especial continuó con un segundo concierto el día 13, en el que otra treintena de cantantes como Carlos Álvarez, Jesús Castejón, María José Martos, Susana Cordon, Guadalupe Sánchez, Federico Gallar o Josefina Meneses participaron con un programa que incluía también populares zarzuelas y que al tiempo de escribir esto, no tenemos detalles.

Asimismo, el Teatro de la Zarzuela conmemora esta fecha tan señalada con la publicación de un libro que recoge la historia del Teatro y con la edición de 4 CDs con grabaciones inéditas y uno más con temas de zarzuela interpretados por cantantes de pop. ●

**Si usted vive en  
Eastlakes, Kingsford, Kensington,  
Mascot, Randwick, Rosebery,  
o suburbios adyacentes**

**y ama la lectura, ahora puede  
disfrutar el libro**

**Viaje al Re-Nacimiento  
de Michael Gamarra  
adquiriéndolo en**

**Eastlakes Continental Deli**

Shop 4, Eastlakes Shopping Centre, Evans Ave.  
donde también encontrará  
productos de calidad de España y Sudamérica.

El volumen es una colección de 12 relatos que según un lector de Melbourne, es "...un libro soberbio, al que es imposible dejar de leer hasta el final..."

**Usted también lo disfrutará como cientos de lectores en Australia y otros países.  
Precio \$15. Pensionistas: \$10.00**

## EL ANESTÉSICO

Para que olvidemos por cinco minutos todo lo que nos amarga durante las restantes horas de cada día.

### Jóvenes de ayer, de hoy y de siempre

Pregunta el profesor de química:

–¿Cuál ha sido el más asombroso producto que ha dado la química al mundo?

El alumno perspicaz:

–¡Las rubias!



Antes de la Guerra, en una época muy romántica, Antonino le dijo a Clarisa:

–¡Te juro que te adoro, Clarisa! ¡Si tú no te casas conmigo yo me muero!

Clarisa lo rechazó, y Antonino se murió, setenta años después.



La no muy agraciada chica notó que el jovencito más popular de la clase se acercó por detrás y cubriéndole los ojos le murmuró:

–Si no adivinas quién soy en tres chances, te voy a besar con ganas.

La chica pensó un par de segundos y dijo:

–Fidel Castro...¿no? Hugo Chávez...¿no? ¡George Bush!



Un joven lucía triste y abatido.

Su amigo, unos años mayor, le preguntó cuál era su problema:

–Ella es la chica más maravillosa del mundo. Finalmente, junté coraje y le pregunté si se casaría conmigo. Pero rehusó.

COMPILA MONTARAZ

–Ah, pero no te preocupes. –le dijo el amigo para consolarlo. – El “no” de una mujer muchas veces cambia por un “sí”.

–Eso ya lo sé. Pero es que ella no me dijo “no”. Me dijo: “¡Oh, puaj!”



El joven besó apasionadamente a su nueva novia en el sofá y cuando la besaba por tercera vez y su mano se había atrevido demasiado, notó que Bobby lo estaba espiando desde detrás de la puerta.

–Bobby, guapo... ¿Cuánto quieres para no decir a nadie lo que viste? –le dijo en voz muy baja.

–Y bueno...–dijo el chico vacilando un poco –Yo generalmente cobro cinco dólares.



*Y esto es todo por hoy, mis amigos. Recordad que podéis enviarme vuestros cuentos, chistes, anécdotas. Y no tengáis temor. No podrán ser peores que las que acabáis de leer.*

Montaraz

**Las opiniones expresadas en los artículos publicados en Hontanar son exclusivas de sus autores. No son necesariamente endor-sadas por los miembros del Consejo Edi-torial, por los demás columnistas o por Cervantes Publishing.**

## ¡Ya llegó!

# Viaje al re-NACIMIENTO

Nuevo libro de relatos del autor uruguayo-australiano **Michael GAMARRA**

[Puntos de venta en Sydney](#)

- Centro:** Club Español, 88 Liverpool St.
- Broadway:** Librería de Sydney University  
 Parramatta Road
- Centro:** Abbeys Bookshop, 131 York St. Tel 9267 1397.
- Eastern Suburbs:** Eastlakes Continental Deli, Evans Ave.
- Nth Parramatta:** M. Lombardi, 1/42 Fennell St. Tel 9890 8969  
(A estos dos últimos puntos se debe llamar por teléfono primero, para asegurarse de que no se han quedado sin stock)
- Resto de Australia:** Envíe Cheque o Money Order por Au\$ 15 a M. Gamarra, PO Box 55, Willoughby, NSW, Australia, 2068.
- Exterior:** Envíe cheque por € 10 o US\$12 a la misma dirección.

Michael Gamarra fue uno de los primeros hispanoamericanos que publicó literatura en su lengua natal en Australia. Éste, su tercer libro y segundo de cuentos, lo confirma como uno de los más dignos herederos de la lengua de Cervantes en esta nación multicultural donde se escribe buena literatura en más de una docena de lenguas. Los relatos de este volumen, marcados por las señas de identidad de un artista verbal que cuenta historias llenas de sabiduría y sensibilidad, reflejan los múltiples estratos (subjetivos y objetivos, visibles e invisibles, mágicos y psicológicos) de la realidad que le toca vivir a su elenco de personajes.



Si la misión del escritor es la de proporcionar placer a la vez que estimular al lector, en *Viaje al Re-Nacimiento* Michael Gamarra cumple este cometido con la seguridad y madurez de un maestro.

Prof. Roy C. Boland

El libro se enviará por CORREO AEREO sin costo extra.  
Más informes: escriba a [info@cervantespublishing.com](mailto:info@cervantespublishing.com)